



تقرير ورشة العمل التدريبية الوطنية

إعداد القوائم الفنية للملوثات العضوية الثابتة حسب وسائل الحسابات المعتمدة في اتفاقية استكهولم

21- 22 رجب 1431 هـ ، 3 - 4 يوليو 2010م

شعبان 1431 / يوليو 2010

مقدمة:

تنفذ الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وبدعم من مرفق البيئة العالمي مشروعاً لتعزيز الاستراتيجيات للحد من الانبعاثات غير المقصودة للملوثات العضوية الثابتة في منطقة البحر الأحمر وخليج عدن. تأتي أهمية تنفيذ هذا المشروع على المستوى الإقليمي بسبب السمية الشديدة للملوثات العضوية الثابتة وطول أمد بقائها في البيئة وحملها في الهواء عبر الحدود. وكذلك بسبب الطبيعة الخاصة التي تمتاز بها سواحل البحر الأحمر وخليج عدن. لذلك كان من الضروري اتخاذ التدابير الوقائية اللازمة للحد من الآثار السلبية الناجمة عن الأنشطة الصناعية على التجمعات البشرية وعلى البيئة الساحلية. وقطعا فإن هذه التدابير الوقائية تكون أكثر فعالية إذا ما نفذت بطريقة منسقة على الصعيد الإقليمي. ويمكن تحسينها إلى حد كبير إذا ما تم جمع ومعالجة البيانات العلمية المتعلقة بالبيئية بانتظام على المستويات الوطنية والمستوى الإقليم، جنبا إلى جنب مع تطوير التشريعات وتنسيق الجهود. وقد التزمت الدول المشاركة في المشروع وهي الأردن، السودان، مصر واليمن بالإضافة إلى المملكة العربية السعودية باتخاذ الإجراءات اللازمة نحو تخفيض الانبعاثات غير المقصودة للملوثات العضوية الثابتة، ومن أجل الوصول إلى تخفيض معنوي لهذه الانبعاثات يجب في البداية اعداد قوائم جرد لحصر كمياتها وتحديد مصادرها.

قدمت كل من الأردن والسودان ومصر واليمن قوائم جرد مصادر الملوثات العضوية الثابتة للمناطق الساحلية الخاصة بها. وقد قررت المملكة العربية السعودية المصادقة على اتفاقية استكهولم، وما تزال الاتصالات الرسمية جارية في هذا الصدد. حيث تم تعيين فريق من المتخصصين من قبل الرئاسة العامة للأرصاد وحماية البيئة لوضع خطة التنفيذ الوطنية كما هو منصوص عليه في المادة 7 من اتفاقية استكهولم. ويأتي تنظيم ورشة العمل بالتعاون ما بين الرئاسة العامة للأرصاد وحماية البيئة والهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن لتدريب متخصصين وطنيين على إعداد تقارير الجرد الفنية المتعلقة باتفاقية استكهولم.

عقدت ورشة العمل التدريبية حول إعداد قوائم الجرد في مقر الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن بجدة - المملكة العربية السعودية خلال الفترة ما بين 3 و 4 يوليو 2010. وقد شارك فيها نخبة من المختصين من كل من الرئاسة العامة للأرصاد وحماية البيئة والهيئة ومن عدد من الوزارات والجامعات والجهات ذات العلاقة. يحتوي الملحق رقم 1 على جدول أعمال ورشة العمل بينما يحتوي الملحق رقم 2 على قائمة بأسماء المشاركين.

تم افتتاح الورشة في تمام الساعة العاشرة من صباح يوم السبت الثالث من يوليو 2010، وقد افتتح الورشة سعادة الدكتور سمير غازي وكيل الرئيس العام لشؤون البيئة - الرئاسة العامة للأرصاد وحماية البيئة، حيث ألقى كلمة رحب فيها بالمشاركين، وبين التقدم الذي تم في المملكة العربية السعودية بشأن الانضمام لاتفاقية استوكهولم، وثن التعاون المثمر ما بين الرئاسة العامة للأرصاد وحماية البيئة والهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن مقدرا للهيئة جهودها في تنظيم هذه الورشة التي تأتي منسجمة مع استعدادات المملكة لتنفيذ بنود اتفاقية استوكهولم حال اتمام إجراءات الانضمام إليها. ثم شارك سعادته المشاركون في صورة جماعية.

بدأت الجلسات الفنية للورشة بعرض موجز من قبل الدكتور محمد بدران المنسق الإقليمي لمشروع الملوثات العضوية الثابتة عرف فيه بالمشروع وبأهداف الورشة وطلب من المشاركين أن يعرفو بأنفسهم وبعلاقتهم العملية مع موضوع الورشة.

قدم بعد ذلك استشاري منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (UNIDO) معلومات موجزة عن اتفاقية استوكهولم، والملوثات العضوية الثابتة وعملية الجرد. وأوضح للمشاركين أنه يجب إعداد ثلاثة عشر تقريراً فنياً مصغراً من أجل إتمام قوائم الجرد المطلوبة في الاتفاقية. على رأس تلك التقارير الفنية التقييمات القانونية والمؤسسية، من أجل الوصول إلى تقرير الجرد النهائي. واقترح أن تتبع تقارير الجرد الخطوط العريضة لخطة التنفيذ الوطنية المنصوص عليها في "الخطوط الاستراتيجية المؤقتة لوضع خطة التنفيذ الوطنية لاتفاقية استوكهولم" (UNEP/POPS/COP.1/INF/13). هذه الطريقة من شأنها أن توفر الوقت عند إعداد تقرير الجرد النهائي. التقارير التقنية المصغرة موضحة كالآتي:

* تقييم وضع الملوثات العضوية الثابتة في الدولة

1. التقييم المتعلق بالمواد الكيميائية المذكورة في الجزء الأول من الملحق A من اتفاقية استوكهولم (الملوثات العضوية الثابتة من المبيدات): الانتاج السابق، الحالي والمستقبلي، الاستخدام والاستيراد والتصدير، والسياسات القائمة والإطار التنظيمي؛ موجز بيانات الرصد المتاحة (البيئة والغذاء والبشر) الآثار الصحية.
2. التقييم المتعلق بالمواد الكيميائية المذكورة في الجزء الثاني من الملحق A من اتفاقية استوكهولم (PCBs).
3. التقييم المتعلق بالمواد الكيميائية المذكورة في الملحق B من اتفاقية استوكهولم (DDT).
4. تقييم الانبعاثات غير المقصودة للمواد الكيميائية المذكورة في الملحق C من اتفاقية استوكهولم (PCDD/PCDF, HCB and PCBs).

5. تجميع المعلومات حول المخزون، تحديد المواقع الملوثة والنفايات، الأرقام المحتملة، التعليمات والتوجيه، التدابير العلاجية، والمعلومات حول الانبعاثات من المواقع.
6. معلومات حول الانتاج، الاستخدام والانبعاثات المستقبلية، وشروط الاستثناءات والاعفاء.
7. البرامج الحالية لرصد الانبعاثات والأثر البيئي والصحي للملوثات العضوية الثابتة، نتائج الرصد.
8. المستوى الحالي للمعلومات، الوعي والتعليم للمجموعات المستهدفة، النظم الحالية لإيصال المعلومات إلى المجموعات المختلفة، آلية تبادل المعلومات مع الأطراف الأخرى في اتفاقية استوكهولم.
9. الأنشطة ذات الصلة لدى الجهات غير الحكومية.
10. نظرة عامة على البنية التحتية التقنية لتقييم الملوثات العضوية الثابتة، والقياس، والتحليل، والبدائل والتدابير الوقائية والإدارة والبحث والتطوير، الربط مع البرامج والمشاريع الدولية.
11. تحديد المجتمعات والبيئات المتأثرة، تقدير مدى وحجم التهديد على صحة الإنسان ونوعية البيئة والآثار المجتمعية على العمال والمجتمع المحلي.
12. تفاصيل أي نظام ذو علاقة بتقييم وإدراج مواد كيميائية جديدة في قائمة الملوثات العضوية الثابتة.
13. تفاصيل أي نظام ذو علاقة بتقييم وتنظيم المواد الكيميائية الموجودة في السوق

كما تم خلال اليوم الأول مناقشة المعلومات العامة حول عملية الجرد لكل من الـ (PCBs) (الجزء الثاني من الملحق (A) من اتفاقية استوكهولم) والديوكسين والفيوران (الملحق (C) من الاتفاقية). كما عرض الخبير الهيكل الأساسي لتقرير الجرد، ووسيلة الأدوات القياسية لتحديد انبعاثات الديوكسين والفيوران التي أعدها برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP) بالتفصيل. وقد تم أيضا استعراض ورقة الحسابات (إكسل) المستخدمة لتقدير كمية الانبعاثات، بالإضافة إلى الفئات العشرة الرئيسية لمصادر الانبعاثات والمذكورة في وسيلة الأدوات القياسية. وتم التأكيد على أنه فيما يخص الفئة الثالثة من المصادر الرئيسية (توليد الطاقة والتدفئة) يجب أن تكون بيانات الفعالية محسوبة بوحدة تيرا جول (TJ). أما فيما يخص قطاع النقل، فيتم حساب الانبعاث على أساس وزن الوقود، لذلك يجب تحويل حجم الوقود المستهلك إلى وزن، (وقد تم تزويد ورقة الحسابات بقيم الكثافة لأنواع المختلفة من الوقود). تمت أيضا مناقشة أهمية تحديد الفرضيات المستخدمة أثناء عملية الجرد، ومن أجل تعميق المفاهيم وفهم أكثر للموضوع، تم اعطاء واجب مكون من أربعة أسئلة للمشاركين.

اليوم الثاني (4 يوليو 2010)

بدأ اليوم بمناقشة نتائج الواجب الذي تم إعطائه للمشاركين في نهاية اليوم الأول، بالإضافة إلى مناقشة حسابات انبعاثات الديوكسين والفيوران، وكيفية تصنيف التقنيات الصناعية إلى فئات المصادر الرئيسية للانبعاثات، لتحديد معامل الانبعاث لكل منها، حسب وسيلة الحسابات القياسية.

ثم تم اعطاء شرح مفصل حول المبيدات الحشرية بشكل عام، وبالتحديد المبيدات المصنوعة من الملوثات العضوية الثابتة، بما فيها تلك التي تمت إضافتها مؤخرا إلى قائمة الملوثات العضوية الثابتة، بالإضافة إلى تمارين حول عملية الجرد واستخدام النماذج.

ثم تم الانتقال إلى كيفية تحديد ووصف المواقع الملوثة، وأعطيت معلومات عامة حول كيفية تحديد المواقع الملوثة، تشخيصها وإعداد خطة لإدارة الموقع الملوث، كما تم التطرق إلى مبدأ الملوث يدفع، وقضايا المسؤولية القانونية.

تناولت بقية المحاضرات مواضيع التوعية العامة، والتأثيرات الاجتماعية – الاقتصادية، والمسائل المتعلقة بالصحة، بالإضافة إلى المتطلبات الأخرى لإعداد التقارير المتعلقة باتفاقية استوكهولم. وكيفية تنسيق تقارير الجرد للملوثات العضوية الثابتة.

تمحورت آخر جلسة مناقشة حول كيفية تنظيم وإدارة أنشطة الجرد، وبهذا الصدد، تم اقتراح تشكيل أربعة فرق عمل، وتمت مناقشة كيفية توزيع المهام على هذه الفرق. وتم وضع خطة عمل ومناقشتها، لتوضيح العلاقة بين عمليات الجرد المختلفة لمصادر الملوثات العضوية الثابتة. وتم التأكيد على أهمية عقد اجتماعات دورية لفرق العمل وذلك لتبادل المعلومات بين فرق العمل، ومشاركة البيانات المختلفة، مما يساعد في إعداد تقرير خط أساس جيد. يبين الملحق 3 خطة العمل المقترحة.

اختتام الورشة

في نهاية أعمال الورشة وزعت نسخة إلكترونية من جميع المحاضرات والخطوط الإرشادية على المشاركين، بالإضافة إلى دليل تدريبي على قرص مضغوط، يحتوي على شرح مفصل لجميع المحاضرات. بحيث يستطيع المشاركون العودة إلى أي من المعلومات أو المحاضرات لاحقا والحصول على معلومات إضافية حول الموضوعات المختلفة التي تمت مناقشتها خلال الورشة. وقد قام المشاركون بتعبئة نموذج تقييم الورشة؛ ويحتوي الملحق 4 على ملخص للتقييم. حيث يبين أن الورشة قد حققت الأهداف المرجوة منها ووفرت للمشاركين قدرا وافرا من المعلومات القيمة حول الموضوع.

وقد تم توزيع الشهادات على المشاركين وألقى الدكتور محمد بدران كلمة نيابة عن سعادة أمين عام الهيئة، شكر فيها المشاركين على حضورهم واهتمامهم بموضوع الورشة، وأكد أن الهيئة ستكون موجودة للمساعدة دائما في حال وجود أي استفسار يتعلق بعملية الجرد لمصادر الملوثات العضوية الثابتة.



Training Workshop for Compiling POPs Inventories for the Stockholm Convention
Jeddah, Kingdom of Saudi-Arabia July 3rd -4th 2010

Day 1 July 3 rd 2010	
09:00 – 09:30	Registration
09:30 – 10:00	Welcome Addresses
10:00 – 10:15	Introduction to the workshop and introduction of participants
10:15 – 10:45	Coffee / Tea; Media
10:45 – 11:15	Discussions on Institutional, Policy and Regulatory Framework, and the Stockholm Convention Major activities in inventory taking exercise
POP Pesticides	
11:15 – 13:00	POPs pesticides in general
13:00 – 14:00	Prayer and Lunch Break
14:00 – 15:00	Methodology of Completing the National Pesticide Inventory
Industrial Chemicals	
15:00 – 16:00	Polychlorinated Biphenyls (PCBs)
16:00 – 16:15	Coffee break
16:15 – 17:15	National PCB Inventory Development
17:15	Close of Day 1
Day 2 July 4 th 2010	
Dioxins and Furans	
09:00 – 10:00	General Information on Dioxins and Furans and Compiling a Dioxin Inventory
10:00 – 11:00	Assumption techniques and examples
11:00 – 11:30	Coffee / Tea Break
Contaminated locations	
11:30 – 12:00	Surveying Contaminated Sites
Additional inventory reports	
12:00 - 12:30	Future production of POPs, requirements for exemptions
12:30 – 13:00	Existing programs for monitoring releases and environmental and human health impacts, including findings
13:00 – 14:00	Prayer and Lunch Break
14:00 – 14:30	Current level of information, awareness and education among target groups; existing systems to communicate such information to the various groups; mechanism for information exchange with other Parties to the Convention
14:30 – 15:00	Relevant activities of non-governmental stakeholders
15:00 – 15:30	Overview of technical infrastructure for POPs assessment, measurement, analysis, alternatives and prevention measures, management, research and development – linkage to international programs and projects
15:30 – 15:45	Coffee break
15:45 – 16:15	Identification of impacted populations or environments, estimated scale and magnitude of threats to public health and environmental quality and social implications for workers and local communities
16:15 – 17:15	Work plan for the inventory development
17:15	Close of the Workshop

ملحق 2. قائمة بأسماء المشاركين في الورشة



National Training Workshop on Preparation of Inventories of Persistent Organic Pollutants Using the Toolkits Approved by Stockholm Convention

ورشة عمل تدريبية وطنية حول إعداد القوائم الفنية للملوثات العضوية الثابتة حسب وسائل الحسابات المعتمدة في اتفاقية استكهولم

Jeddah: 20-23 December, 2009

No.	Name	Title	Organization	Phone	Fax	Mobile	Email
1	Dr. Szabolcs Fejes (Consultant)	consultant	UNIDO	003670 - 3824433	00361 - 2467008		sfejes@mail.datanet.hu
2	Dr. Mohammad I. Badran (Coordinator)	Director, Projects Management, Scientific Research and Development	PERSGA	00966 2 652 3224 ext. 204	00966 2 652 1901	00966565462897	mohammed.badran@persga.org
3	Mr. Bashar M. Al-Bataineh	Coordinator- Environmental Monitoring Programme	PERSGA	00966 2 652 3224 ext. 239	00966 2 652 1901	00966543246217	bashar.bataineh@persga.org
4	Mr. Mohammed Osman	Environmental Specialest	PERSGA	00966 2 652 3224 ext. 206	00967 2 652 1901	00966557294163	mohamed.osman@persga.org
5	Mr. Mustafa Sayed Bilal	Environmental Specialest	Ministry of Petroleum	026674800 – ext 339	6651662	00966506551142	mustafa.Belal@gmail.com
6	Mr. Turki Hamad AL Saeied	Environmental Officer	Saudi Industrial Property Authority	01 – 8749151		00966500003320	tsaeied@modon.gov.sa
7	Eng. Saad A. Al-Ghamdi	supervisor of industrial services center	Ministry Of Commerce & Industry	014776666 – ext 1030	012069447	00966558800588	eng_saad1@yahoo.com
8	Eng. Ziyad A AL Yahya	environmental and safety director	Ministry Of Commerce & Industry	01 – 4775445	014775485	00966505464509	zyahya@mci.gov.sa
9	Mr. Fouad Mobark AL Saeedi		Saudi Eletricity Company			00966553364892	falsaeedi@se.com.sa
10	Mr. Makki Ali AL Gobbi		Royal Commission at Yanbu	04 – 3937778		00966504542499	gobbi@mail.net.sa gobbi@rc-ynb.com
11	Dr . Mohamad Ali Qurban	marine and environmental professor	King Fahd Universty Of Petrieum & Minerals	03 – 8604492	038603220	00966547687777	mqurban@kfupm.edu.sa
12	Dr . Zeid Abdullah AL Othman	Environmental professor	King Saud University Chemistry Department	01 – 4675999	014675992	00966500505570	zeid99@yahoo.com zaothman@ksu.edu.sa
13	Mr. Awad Al-Hwash						
14	Mr. Nasser Ahmed Mshai	Environmental Specialest	PME		026536495	00966503669077	nassermshai@hotmail.com
15	Dr. Shaeel Ahmed Al-Thabaiti	Professor of chemistry	King Abdulaziz University Chemistry Department	02-6952293 02-6951410	026952292 026951410	00966505694466	sthabiti@hotmail.com
16	Eng. Sameh Mohamed Hamza	Environmental Expert	PME			00966565424773	fahd_hamza@hotmail.com
17	Mr. Saad Ali Al-Shomrani	Environmental Specialest	PME			00966509095534	saaad-244@hotmail.com

 <p>Regional Organization for the Conservation of the Environment of the Red Sea and Gulf of Aden (PERSGA)</p> <p>الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن</p> <p>National Training Workshop on Preparation of Inventories of Persistent Organic Pollutants Using the Toolkits Approved by Stockholm Convention</p> <p>ورشة عمل تدريبية وطنية حول إعداد القوائم الفنية للملوثات العضوية الثابتة حسب وسائل الحسابات المعتمدة في اتفاقية استكهولم</p> <p>July 3rd – 4th 2010</p> <p>إستمارة تقييم ورشة العمل</p> <p>Workshop Evaluation Sheet</p>					
درجة التقييم					العناصر Aspects to be evaluated
Evaluation Score					
ممتاز Excellent (5)	جيد جداً V.good (4)	جيد Good (3)	مقبول Fair (2)	ضعيف Weak (1)	
					القسم الأول: التوقيت والجدول الزمني Timing and Scheduling
1	2	4	5		1) درجة كفاية أيام الورشة لتغطية المواضيع المطروحة Sufficiency of the workshop days to cover the presented subjects
1	4	6	1		2) درجة مناسبة طول زمن جلسات الورشة Sufficiency of the sessions period
					القسم الثاني: الموضوعات والمحتوى Subjects and Contents
5	3	4			1) مدى مناسبة موضوعات الورشة في تحقيق هدفك من المشاركة Competence of the workshop issues to your participation needs
4	4	4			2) درجة التنسيق والترابط بين موضوعات الورشة Competence and integration of the workshop issues
					القسم الثالث: الطرق المستخدمة في تنفيذ الورشة Training methods used during the workshop
1	4	5	2		1) درجة اندماج المشاركين والتفاعل مع الموضوعات المطروحة Participants communication and their interactions with the subjects
2	3	6	1		2) درجة التحدي والإثارة الفكرية في طرح الموضوعات Discussion stimulation and issues delivery challenges
4	4	2	2		3) درجة ملائمة وسائل الإيضاح السمعية والبصرية Proficiency of the audio-visual tools
					القسم الرابع: جوانب الاستفادة من موضوعات الورشة والتقييم العام Usefulness of the workshop issues to the participant

4	4	4			1) حداثة المفاهيم والأفكار المكتسبة من موضوعات الورشة Updates of the gained issues and thoughts during the workshop
4	3	4	1		2) إمكانية إسهام موضوعات الورشة في تطور الأنظمة والأنشطة المرتبطة بعملك Usefulness potentiality of the workshop issues in your field work
4	4	3	1		3) درجة إسهام موضوعات ومناقشات الورشة في تنمية قدراتك Contribution of the workshop issues and discussions to your knowledge
3	5	4			4) التقييم العام للورشة Overall evaluation of the workshop
القسم الخامس: الترتيبات والخدمات Arrangement and Services					
3	6	3			1) درجة ملائمة القاعة لأعمال الورشة Suitability of the workshop hall
5	6	1			2) مدى كفاءة خدمات الإستقبال والإقامة Suitability of the reception and accommodation services

شكرا لتفضلك بمساعدتنا في تقييمك لهذه الورشة وإعطائنا مقترحاتك، ونحن نهدف بذلك إلى تحسين أهداف ومخرجات ورش العمل القادمة

Thanks for your contribution in giving us your evaluation to this workshop and providing us with your suggestions, we are aiming from that to improve the aims and outputs of the incoming workshops

ملحق 5. صور من الورشة



